

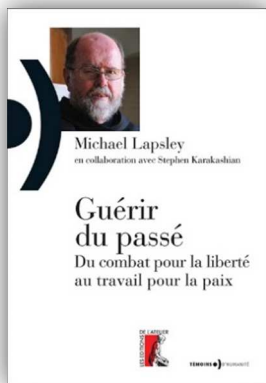
# GUÉRIR DU PASSÉ

*Du combat pour la liberté au travail pour la paix*

**Michael Lapsley**

## LE LIVRE

**« La bombe qui n'a pas réussi à me tuer m'a laissé ma langue, qui était ma seule arme contre l'apartheid. ».**



**Guérir du passé** est la traduction, déjà publiée dans cinq langues et plusieurs pays, de *Redeeming the past* (New York, Orbis Books, 2012), l'autobiographie du père Michael Lapsley. Ce livre raconte le combat d'un témoin exceptionnel de la lutte contre l'apartheid, d'une figure de proue de dimension internationale du combat pour la liberté et pour la guérison des mémoires.

Le 28 avril 1990, Michael Lapsley perdait ses deux mains et un œil dans un attentat au colis piégé au Zimbabwe. Prêtre anglican, né en 1949, en Nouvelle Zélande, il militait depuis longtemps contre l'apartheid et payait ainsi très cher son engagement qui lui avait déjà valu son expulsion d'Afrique du Sud quelque temps auparavant. Depuis lors, des crochets métalliques lui servent de mains, mais il poursuit sans relâche son combat. **L'évènement traumatisant de son attentat marque le début d'une longue reconstruction à la fois physique et psychologique**, où il doit redéfinir son identité et son rapport à l'Afrique du Sud ; une période qui met sa foi à l'épreuve. **L'autobiographie de ce personnage remarquable relate un parcours hors du commun, pendant et après l'apartheid.**

*« La vie de Michael [Lapsley] représente une métaphore fascinante. Un étranger qui est venu dans notre pays et a été transformé. Sa vie fait partie de la mosaïque dans laquelle se trouvent reflétés les nombreux longs parcours et les nombreuses luttes de notre peuple. »*, Nelson Mandela.

*« La portée de ce livre est immense. »*, Nadine Gordimer, prix Nobel de littérature.

**Michael Lapsley montre à travers son histoire que la mémoire d'un homme peut porter avec elle celles d'autres victimes et d'autres pays. Il met en perspective son expérience personnelle durant l'apartheid avec celle d'autres victimes, au-delà des frontières. Il propose un cheminement vivifiant** en animant des sessions de "guérison des souvenirs" pour les victimes de l'apartheid mais également auprès de détenus, de réfugiés ou de malades du sida, avec ses collaborateurs à l'« Institut pour la guérison des mémoires » qu'il a fondé en 1998. Au-delà de ses blessures physiques, Michael Lapsley interroge : comment parler de ces blessures qui ne se voient pas ? Il met le doigt sur l'urgence d'un dialogue avec une jeunesse diversifiée souvent stigmatisée mais peu interrogée sur la définition des identités qu'elle regroupe, pour une construction d'un avenir meilleur et réconcilié.

**En librairie à partir du 22 janvier 2015**

**Guérir du passé**, Michael Lapsley

Publié aux Editions de l'Atelier

416 p. – 23 euros

avec le soutien de l'ACAT Luxembourg,  
l'ACAT France et le CCDT-Terre Solidaire.

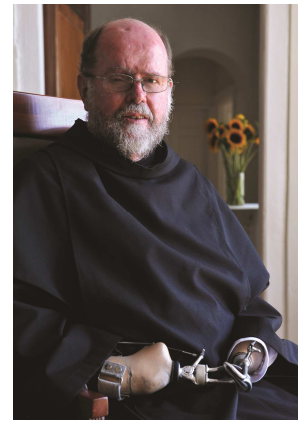
**Relations Presse**

Carole Lozano

01 45 15 20 25 [carole.lozano@editionsatelier.com](mailto:carole.lozano@editionsatelier.com)

Laura Nsafou

01 45 15 20 20 [servicepresse@editionsatelier.com](mailto:servicepresse@editionsatelier.com)



## L'auteur

Michael Lapsley est un prêtre anglican engagé en Afrique du Sud. Il est diplômé du Collège australien de théologie, de l'Université nationale du Lesotho et de l'Université du Zimbabwe. Le Gouvernement de Nouvelle-Zélande lui a décerné la "Queen's Service Medal" pour son travail au service des populations d'Afrique australe. Il est également Consul honoraire de Nouvelle-Zélande au Cap.

## Le temps du combat pour la liberté

Né en Nouvelle Zélande, le 2 juin 1949, il a été ordonné prêtre en Australie, où il a rejoint l'ordre religieux de la "Society of the Sacred Mission" (SSM). En 1973, il est envoyé à Durban (Afrique du Sud) pour suivre des études universitaires. Peu de temps après, au moment le plus brutal de la répression, il devient aumônier des étudiants tant blancs que noirs. En 1976, lorsque des écoliers meurent sous les balles des militaires et que d'autres sont détenus et torturés, il dénonce publiquement le régime. **C'est l'année du soulèvement de Soweto, qui a donné lieu à des manifestations à travers le pays.**

## La période d'exil

En septembre 1976, il est expulsé d'Afrique du Sud, et se rend au Lesotho, où il poursuit ses études et adhère au Congrès national africain (ANC). Il devient aumônier de l'ANC, en exil. Pendant cette période, **il voyage à travers le monde pour mobiliser les communautés chrétiennes et d'autres religions contre l'apartheid et les encourager à soutenir le combat pour la libération.** Suite à une incursion par des commandos sud-africains à Maseru en 1982, qui fait 42 morts, il quitte le Lesotho pour se réfugier au Zimbabwe.

## L'attentat

En exil, le 28 avril 1990, trois mois après la libération de Nelson Mandela, **il reçoit une lettre piégée de la part du "Bureau de coopération civile", unité secrète des forces de sécurité sud-africaines. La bombe est cachée dans deux revues religieuses. L'explosion lui arrache les deux mains et un œil, et lui provoque de graves brûlures. Il payait ainsi très cher son engagement contre l'apartheid.**

## Le temps du travail de guérison



Depuis lors, des crochets métalliques lui servent de mains, mais il poursuit sans relâche son combat pour la paix et la liberté. En rentrant en Afrique du Sud en 1992, **il devient aumônier du "Trauma Centre" (Centre de soins pour les victimes de la violence et de la torture) du Cap, qui assiste la Commission "Vérité et réconciliation".** Ce travail l'amène à créer en 1998, l'Institut pour la guérison des mémoires (Institute for Healing of Memories – IHOM) au Cap dont la vocation est de venir en aide aux victimes de diverses formes de violence et d'oppression. Fort de son expérience, Michael Lapsley anime également des ateliers pour accompagner les personnes marquées par un passé douloureux, notamment des détenus, des réfugiés ou des malades du sida, aussi bien au Rwanda et aux Etats-Unis, qu'en Irlande du Nord et en Colombie. Michael Lapsley s'est vu décerner de nombreux prix, dont, récemment, le "Human Rights Hero Award 2014" (Prix "Héro des droits de l'homme") aux USA, et en 2012, pour son livre, le 1er Prix "Andrew Murray – Desmond Tutu" (Afrique du Sud) et le 1er Prix "Biographie" de la Catholic Press Association américaine.



● **Film de 16 minutes sur la vie de Michael Lapsley :**  
<https://www.youtube.com/watch?v=muJgx0TO48s>

**Contact presse Editions de l'Atelier :** Carole Lozano ou Laura Nsafou // 01 45 15 20 25 // 01 45 15 20 20  
[carole.lozano@editionsatelier.com](mailto:carole.lozano@editionsatelier.com) // [servicepresse@editionsatelier.com](mailto:servicepresse@editionsatelier.com)

## Quelques extraits du livre : *Guérir du passé*

« **Le travail de guérison des mémoires vise à briser la chaîne de l'histoire**, une chaîne en vertu de laquelle, dans de très nombreux pays, les opprimés d'une génération deviennent les oppresseurs de la suivante. » p. 202

« Aujourd'hui encore, tout me rappelle à chaque instant que je ne retrouverai jamais mes mains. **Comme on pleure la perte de quelqu'un qu'on aime, qui fait aussi partie de notre identité, on pleure la perte d'un membre.** Ce manque affecte à chaque seconde tous les aspects de votre vie. » p. 46

« Parfois je me demande pourquoi j'ai survécu à l'attentat alors que j'avais accompagné tellement d'amis au cimetière pour leur dire adieu. **Je pense que les stigmates de mon attentat traduisent l'horreur de ce que nous, les êtres humains, nous sommes capables de nous faire les uns aux autres.** Ils opposent un démenti à ceux qui le nieraient ou le minimiseraient. » p. 67

« Une image m'est toujours restée à l'esprit. Il y avait deux ascenseurs dans le bâtiment administratif de l'État où je devais régulariser mon visa d'étudiant ; au-dessus de l'un d'eux, il était écrit « Blancs uniquement » et au-dessus de l'autre « Marchandises et non-Blancs ». **Ainsi les Blancs étaient implicitement des « êtres humains » alors que les personnes de couleur étaient mises dans le même sac que des « marchandises ».** » p. 92

« **Je commençai à comprendre que la violence ne sortait pas simplement du canon d'un fusil.** Une violence structurelle et systémique était moins visible, mais faisait davantage de dégâts que la force pure et dure de la police. [...] **Même si j'étais toujours un pacifiste et si je prêchais la non-violence aux gens, qu'ils soient blancs ou noirs, je me suis vite aperçu que lorsque les Noirs prenaient les armes, on parlait de « violence et de terrorisme », alors que lorsque les Blancs faisaient preuve de violence à l'égard des Noirs, on parlait de défense de l'ordre public.** En réalité, aussi pacifiste pouvais-je être, la police et l'armée tireraient et tueraient pour protéger mes intérêts en tant que Blanc. » p. 99

## Des critiques élogieuses des éditions internationales

Publié en 2012 aux États-Unis, *Guérir du passé* s'est imposé comme une autobiographie incontournable. Deux ans après sa sortie, le livre est déjà traduit dans cinq langues et est récompensé du Prix de l'Association de presse catholique des États-Unis (2013) et du Prix Andrew Murray et Desmond Tutu (2013). Les Editions de l'Atelier publient la première édition française.

Avec **un esprit d'autodérision vif**, Lapsley offre aux lecteurs **un récit émouvant et captivant d'un prêtre, de ses prothèses, et de la promesse, comme sainte Thérèse d'Avila l'a dit, d'être les mains du Christ dans le monde.** // Publishers Weekly

**Ce livre est un électrochoc !** Osant lutter comme il le fait avec toutes les difficultés humaines de son époque, il se classe comme l'une des grandes biographies spirituelles des temps modernes. // Jim Consedine

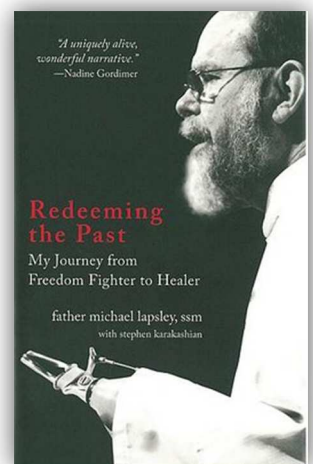
Ce livre est une **histoire brillante et incroyablement honnête de la lutte d'une personne avec le régime infernal de l'Apartheid en Afrique du Sud. Il atteste des dons qui peuvent ressurgir de ce conflit pour le bénéfice du monde entier.** // Church Times

J'apprécie que Michael partage avec nous son « **récit de la Passion**» de l'amour et de la souffrance, qui est aussi l'histoire de l'Afrique du Sud et de son peuple ; ainsi que l'histoire de tant d'autres qui souffrent dans les systèmes injustes. // Liberation and Healing.

Ce livre est ancré dans la réalité. (...) Le père Lapsley ne prétend pas que la guérison est facile. Ceci est décrit comme la théologie de la bicyclette: si vous volez le vélo de quelqu'un, vous ne pouvez pas simplement dire désolé, sans prendre la peine de le rendre. // England on Sunday

Il faut un homme remarquable pour dire, quand il perd ses deux mains et un œil suite à une lettre piégée qui brise aussi ses tympans et brûle une grande partie de son corps, qu'il en a tiré du bon. **Michael Lapsley est par toute mesure un homme remarquable.** // The Age

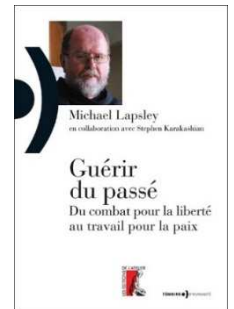
Avec son autobiographie "*Guérir du passé*" à paraître prochainement, le père Michael continuera l'œuvre de sa vie, sa « **contribution modeste**», à la guérison des nations. // Luxemburger Wort



## **GUÉRIR DU PASSÉ**

*Du combat pour la liberté au travail pour la paix*

**Michael Lapsley**



### **Jeudi 5 février 2015 à Paris**

**CONFÉRENCE DE PRESSE** avec Michael LAPLSEY

**AUBERGE DE JEUNESSE ADVENIAT** à partir de 9H30 (salle du réfectoire)  
10, rue François 1<sup>er</sup> - 75008 Paris

**SOIRÉE LANCEMENT PUBLIC** avec Michael LAPLSEY

**TEMPLE DE L'ÉTOILE** à partir de 18H30 (provisoirement)  
54-56 Avenue de la Grande Armée - 75017 Paris

### **Rencontres avec Michael Lapsley**

#### **FRANCE**

**Vendredi 6 février 2015** à 19h30, à Tours, Librairie « La Boîte à Livres »

**Samedi 14 février 2015** à 18h, à Rennes, au Temple de l'Église Protestante Unie

**Lundi 16 février 2015** à 20h, à Rouen, à l'Espace du Moineau

**Mardi 17 février 2015** à 20h, à Grenoble, au Centre œcuménique St Marc

#### **SUISSE**

**Mercredi 18 février**, à Crêt Berard au Centre de Crêt Bérard

**Jeudi 19 février 2015**, matin à Fribourg à la Faculté de théologie

**Vendredi 20 février 2015**, à Genève...

#### **LUXEMBOURG**

**Dimanche 22 février 2015** à 16h00, Luxembourg-Ville à la cathédrale de Luxembourg

**Mardi 24 février 2015**, 18h00 à Bertrange : conférence-conversation à la Librairie Ernster, Centre Belle Etoile

#### **BELGIQUE**

**Jeudi 26 février 2015**, à 20h00, à Bruxelles, conférence à la Maison des Dominicains

### **En librairie à partir du jeudi 22 janvier 2015**

**GUÉRIR DU PASSÉ** de Michael LAPLSEY

416 p. – 23 € - publié aux Éditions de l'Atelier

avec le soutien de l'ACAT Luxembourg, l'ACAT France et le CCFD Terre solidaire

#### **Relations Presse aux Editions de l'Atelier :**

Carole LOZANO : 01 45 15 20 25 [carole.lozano@editionsatelier.com](mailto:carole.lozano@editionsatelier.com)

Laura NSAFOU : 01 45 15 20 20 [servicepress@editionsatelier.com](mailto:servicepress@editionsatelier.com)